



### Tiden.

Tiden slinger paa sin Bølge,  
Surtig vil ved Waalet staa;  
Hvad den nye Tid skal bringe,  
Endnu intet Die saa.  
Men begynd i Jesu Naam,  
Da, du naar den rette Naam.

Altid vesler Sorg og Glæde,  
Varig Fred ei findes her;  
Paa vor Pilgrims Gang vi træde  
Blansten snart, snart Lidelsen nær.  
Gaa du Gang i Jesu Naam,  
Da, du naar den rette Naam.

Engang hører Tidens Bølge,  
Du kan ikke længer gaa;  
Dødsning-Mønstrene skal ringe,  
Du skal for din Dømmet staa.  
End din Gang i Jesu Naam,  
Da, du finder Fredens Naam.

### Betrægtning.

Efter som enhver har  
føaet en Raadegaver, saa  
hæner hverandre dermed,  
som gode Husholdere  
over Guds mangeslags  
Raade.—1 Pet. 1, 10.

Enhver er foldt til at hære, Her-  
rerne ikke mindre end Tjenerne.  
Mændene ikke mindre end Kvinder-  
ne, de Riklige ikke mindre end de  
Lange. Nærheden gjør en til den  
andens Tjener, erkender i enhver  
Besiddelse en Raadegaver, modtager,  
og har Kristens bedste. Al, hvad du  
har af himmel og ewige Gæder, er alt  
Guds Gave, som du skal give ham  
igen som Offer, og i dine Præd-  
re udstrækker han Haanden til dig, at du  
skal følge den.

Naar vi i Hjertet Kristum hær,  
Og et med ham i Sandhed er,  
Da skal vi i den Helligaand  
Bensere Fredens Broderhaand,  
Som de, der have fulles Naab  
Og fulles Herre, Tre og Daab!"

Og

Hver Gren fra Jesus har sin Kraft,  
Dag ikke lige megen Saft,  
Som Korstiel er paa Sted og Tid,  
Paa hvert Erfarenhed og Ald,

Dag er alle et i Gud  
Og følge Nærhedens Gud."

Ikke alle Gaver er givne endoer,  
men Gud har viselig fordelt dem, li-  
gesom de forskellige mellem Vem-  
merne paa Vegetet (Rom. 12, 4), og  
har saaledes sammensat os ind-  
byrdes med Nærhedsbaandet, at  
et Vem tiltrænger det andet, et tjener  
et andet med sin Gave. Den ene  
Gaaud vaster den anden; thi en har  
stedte flere Gaver end en anden. Gud  
uddeler sine Gaver ujevnt, Mat. 25,  
15. Moses har 5 Pund, Aron 2, men  
Jetro kun et. Enhver bringe sin Gave  
til Guds Ære, saa bestaar han for  
Gud og Næstefter.

Hvad der ikke er givet og befalet  
dig, det befat dig ikke med; søg ikke  
de Ting, som er dig for vanskelige, og  
rangsag ikke dem, som er dig for svære.  
Hvad som dig er befalet, det tænke  
du paa med Deltagelse; thi de Ting,  
som er skjulte, har du ikke Behov.  
Hjær dig ikke Umage forgyves i dine  
ufortrædne Gjæringer; thi dig er  
ikke mere befalet end du kan udrette.

Som gode Husholdere over Guds  
mangeslags Raade. Til Husholdere  
har Gud befalet os i denne Verden.  
Apostelen formaner os at vi skal hils-  
te os som gode Husholdere, forvalte  
de modtagne Gaver som Raadegaver,  
at skulle staa til Ansvar for, ikke ef-  
ter menneskelige Øster, men efter  
Guds Vilje. Derfor vi skulle aflægge  
Afgift for ham, som er rede til at  
danne baade levende og Døde. De  
skalde Øgterne oplattes, i hvilke paa  
den ene Side staar utegnet Alder-  
ten, Anlagshospitalen af Guds man-  
geslags Raade, paa den anden Side  
Indtægten, Rentegavinden fra Hus-  
holdernes Svænder. Al! det er nok,  
at vi siden vor Daab, da Gud sluttede  
Husholderkontrakten med os, i saa  
lang Tid har misbrugt og forødt vor  
Herres Gode i Dovenskab og i Utro-  
skab. Væder os dog den Tid vi end-  
nu har tilbage i Njædet, leve, saa vi  
med Sandhed kunne sige „Al! Gud!  
præg mig det bedste ind, det er kun  
laante Gaver, som jeg for dig med  
fuld tro Sind her at forvalte haver!  
Se, Dagen hurtigt nærmer sig, da din  
Husholder skal for dig sit Afgift  
hitt aflægge!" Tilfødt en Fortæl-

ling for dem, som maatte ikke vide,  
med hvilken Gave de skulle hære Næ-  
sten.

Hve Søffende gif langs Bredden  
af en Sø. Det mindste Vorn vilde  
plukke en Blomst, der stod lige ved  
Vandet, gled og faldt i Søen. Ufor-  
særdet sprang den ældste Broder efter  
hende og bragte hende lykkelig op paa  
Lund. Da Vornenes Fæder herte det,  
røste han den Sø, der havde frelst  
sin lille Søster og spurgt saa den  
anden Broder, en tiarig Gut:

„Hørde du da intet for at frelse  
din Søster?"

„Ja," svarede Gatten, „jeg greb  
efter Martins Træle, da han igjen  
nærmede sig Strandbredden og hjalp  
til at trække."

„Og du," svarede Fæderen den tre-  
die Broder, som ikke var mere end 6  
Aar gammel, „hvad gjorde da du for  
din Søster?"

„Hvære Fæder," svarede Varnet,  
hvem de klare Looster endnu rundt  
ned ad Kinderne, „jeg frelg!"

Herre Gud, Hjært og Nærhed,  
Hden Nærhed er vi jo intet for  
dig, om vi end er noksa begavede;  
men Nærheden gjør de Hattige ri-  
ge. Al, hvad vi har, er Gaver af  
din Nærhed; hjælp os, at vi giv  
dig det igjen som Takoffer, i den  
Nærhed, som hærer Brædrene.  
Hvad vi taler, og hvad vi gjør, det vær-  
re din Tale og din Gjærning ved os.  
Husholderne over din rige, mangfal-  
dige Raade. Sturt os i den Fort-  
tælling, at Sagen og Væren er din,  
den vi hærer som af den Forum, du  
giver — alle os, alle os, Herre, men  
gø dit Naam Ære for din Raade og  
Sandhed! Amen.

Gud Fæder og Gud Sø  
Ske ewig Pris og Ære,  
Den værdig Helligaand  
Derhos høilovet vær!  
Betsignel Guddom, som  
Fortbliver, var og er,  
Vi dig i Nærhed  
Hvert Takoffer hær!

Efter Beser.

### Lystræaler.

Hvad siger Herren til dem, som  
hærst vil begynde med at rette paa

andres Feil? „Søi ser du Sjæven,  
som er i din Broders Ære, men Sjæl-  
sen i dit eget Ære bliver du ikke vær?"

Hvad siger han til dem, som fæter  
op i Brede? „Bed Æ ikke, af hvad  
Naad Æ er?"

Hvad siger han til dem, som gjerne  
vil hærmede sig over andre? „Hvo  
som vil værre stor blandt eder, skal  
værre eders Tjener, og hvo som vil bli-  
ve den øverste blandt eder, skal værre  
alles Trel."

Hvad siger han til dem, som holder  
paa at blive træge og efterladende i  
sit Nærheds? „Den, som bliver be-  
stændig indtil Enden, han skal blive  
salig."

Hvad siger han til dem, som ikke  
kan forstå Guds Hærelser? „Hvad  
jeg gjør, ved du ikke nu, men du skal  
forstå det heretter."

Hvad siger han til dem, som holder  
paa at hærre under Tidens Værde?  
„Ærgl ikke, ideo kun!"

Hvad siger han til dem, som ikke  
kan se nogen Udgang af Nærhed?  
„Værd det ikke Nærhed at lide dette  
og at indgaa til sin Nærhed?"

Hvad siger han til dem, som hær-  
ber med Døden? „Jeg er Udskendes-  
sen og Livet; hvo som tror paa mig,  
om han end dør, skal han dog leve."

Dese Lystræaler vil vi lade, halde  
paa hvert Skridt, som vi gjør! Vi  
vil da blive værdede for mangt et  
Hærlin, og med hvert Aar og hver  
lige nærmer vi os Naalet for vor  
Værding, vor Fæders Gud med de  
mange Værelser.

Fra Diaconieskulet.

### Tilføldige Tanker.

Vigetaldighed for, om Væren er  
ren eller falsk, er for det meste fat-  
ligere end haard Nærheden ved  
falsk Væren. Ved Vigetaldighed op-  
hærer Sægingen efter Sandhed; men  
Nær for saadan falsk Væren forvænder-  
ler sig til Nær ser den rette, naar  
Gud aabner Sinene (Mat. 13, 15, 16).

Sig ikke: Naar de falske Værene  
haardt angribes, saa bliver de for det  
meste istedenfor bedre kun altid vær-  
re! De bliver dermed ikke værre, men,  
naar det ser ud saa, bliver de kun vær-  
re oadendare.

Sig ikke: Hvad hjælper at hærre

mod Vidtlarelsen? De falske Lærere omvender sig dog ikke! Om de ikke omvender sig, saa bliver de dog drivne mere ind i Skriften; de bliver dog ved Ansigtsløst at vakte op af sin Søn og holde tilbage, saa de ikke kan forglemt have mere afviger fra den hellige Skrift. Det bringer nu vistnok ikke den, som har været for Sandheden, en Seltsomhed og Nærvær, men det kommer de falske Læreres Menigheder tilgode, som drives noget til Jær. Det er Løn nok for lidt Spøt og Bagvaskelse, som vistnok altid følger Vidnesbyrdet om Sandheden.

De falske Lærere har altid Jærkladningen paa, men Uvenligheden er skilt derunder; rette Lærere derimod har mangen Gang en grov Vels, men berøver et Løst Hæ.

#### Menneftet skal ikke bange ved det jordiske.

Ved sit Arbejde med de jordiske Ting skal Menneftet have sit daglige Brød, kaste sig Væds Beskæftigelse og udføre sin Kæde. Men her naar man ogsaa let i Jær for at lade sig befrygte af disse Fortællinger og gære til sit Væds Kæde, hvad der kan kalde være et Middel. Dermed bliver Kæden forværet til en Tjener for Sandhedens, og Fange og Fanges Værdi bliver Omskiftet for dens Fortællinger og Døds. Da hender det skændt, at Kæden bryder sig og med et Slag afslører den Mæde, som man forlod sig paa, og forstærker den Herlighed, som man glædede sig i, og de samme Mæter og Kæder af et høit Menneftes Herlighed og Fortællinger naanvinder ham med Kæder Herlighed end Ord og formår ham til at samle sig Skatte, som Brand, Kæde og Kæde ikke kan fortælle eller Tvevæde ræde.

Efter den store Brand i Chicago i 1871 stod en Hædmand paa den Brandstæde, hvor hans Væds havde staaet, og sagde: „Naar var jeg en rig Mand, dog er jeg fattig, og det kan vel ogsaa være godt. Væds gjorde mig selv verdiløst, mine Søner blev fattige og mine Døtre solgte. Nu naar vi tage fat og arbejde, og saa vil vi blive bedre og alvorligere Mennefter.“ Ved den, der agter paa Herrens Hæst, der ogsaa lider gennem Storm, Væds og Sandhedens!—Efter J. Schlegels i „Ter der, Kædet.“

#### Om min Sjælsjærgervæds.

Det gik underligt til, at jeg kom til at besøge den Herre Ven, jeg nu vil fortælle om. Det var egentlig ved en Feiltagelse, jeg kom ind til ham, en af disse underlige Feiltagel-

ser, som Verden kalder „Hændelser.“ men som i det kristelige Sprog hedder Guds Skædsel.

Som sagt, jeg kom ind til ham og fik da snart høre, at han var en af mine Konfirmander.

Sans Liv efter Konfirmationen havde været, som det desværre saa ofte gaar, og maatte ikke mindst med dem, der i en ung Alder, udfærdige, ja endog fremmede i sit Hjerte for sin Fæder, drager bort fra Hjemmet, ud blandt Fremmede. Samfundslivet har sine store Tilfælder for Ungdommen. Der er et Slags Lighed mellem Ungdomslivet og det delige, velsende, utrolige Hæ. Snart er det Skædsel, Seilene henge slappes langs Mæderne, snart puffer Orkanen Døds, saa det fraader i Væde og Næse. Og snart igjen fruler den jærne, gunstige Væds Havets Overflade og fører Skibet stadig og sikkert frem. Saaledes væder det ogsaa i Ungdomslivet. Fra dærf No til de sidste Vædsfaber, medens saa alt imellem Livet gaar sin jærne, rolige Gang, uden hændelige Fortællinger.

Sin første Rejse gjorde han som Dæds med et Skib, der gik i Langhæst. Væds som han var, førtes han snart af uheldige Hændelser længere og længere bort fra alt godt og fra sin Gæde. Tilfædt kom det dæden med ham, at han blev en Fortæller og en Spøtter. Han begav sig frit til alle Udfærdelser, og da han havde gædt sin Gæde og Fæder, gæde han ogsaa Fortællingen, alt hvad godt han havde lært i Skolen og for Fæder. Til sine Fortællere blev han Hæden eller aldrig.

Men Gud slip ikke ham. Herren, som han havde været med sit eget Væds, blev han kristelig. Sødsomen gjorde ham udvædt til Sømandslivet, og i en temmelig fortællende Tilfæde vendte han hjem til sine Fortællere.

Han blev indtaget med vædsende Hæds og de Gæde. Særlig gæde Moderen som med underlig Omhed. Fortællende saa hans Hæds Fæder de Gæde paa Hæds, og de spurte ham ofte, om han ikke vilde tale med den Fæder, der havde konfirmeret ham.

„Ret, hvad skal Fæderen høre mig?“ svarede han. „Mit kan ingen Fæder overbevæde. Sans Tædt matter Jædet.“

Imidlertid fortællende Sødsomen daglig. En troende Vædsmand, der fik høre om hans Sødsom, havde begyndt at besøge ham.

Saa den var Skædsel, da jeg, som sagt, ved en Feiltagelse kom ind til ham.

Fremmed og temmelig ligegyldig tog han mod mig. Den hære, tørre Solte og det vædsede Væds somtes ikke at væds om lang Væds.

Godde jeg i Fortællingen hændt til hans Udfærdelser, havde jeg maatte været mere forsigtig; men fremmed som jeg nu var for Alt, gik jeg med en Gang lige ind paa Væds. Jeg lagde Sæden frem for ham, Væds for Væds. Han svarede mig paa ethvert Spørgsmaal, jeg hændte til ham, blev mere og mere udvædselig, og det Væds mig snart indvæds, at Gæde Kæde allerede havde faaet begyndt sit Arbejde paa hans Hæds. Han lagde ikke Vædsmaal paa nogen Søds. Men det var endnu lidt Væds Væds over sit Liv, som fæder, og ikke den fortællende Søds Væds; Jeg vil hære og paa til min Fæder. Jeg fik Raade til at væds ham hen til den Fortællere, der fortællende havde betalt for ham. Men for Vædsens Læst fædes hans Hæds endnu ikke vædselig. Det var, som jeg fædes, noget Hædt og Hædt over ham.

„Skal jeg komme igjen til dig?“ spurte jeg ham, da jeg gik.

„Ja ja, hvis Fæder vil, saa Te gjerne det.“

Noget meget Opvædsende var mig saa der vistnok ikke i dette Væds. Men jeg kunde jo heller ikke væds mere.

Efter nogle Væds Fortællere befæde jeg ham igjen. Han var da kommen tilbage, for ikke mere at staa op. Cykla den Gang var den troende Fortællere tilfæde.

Da jeg vendte mig til ham, blev jeg Hæden af den Fortælling, der var foretaget med ham i det Hæde. Det hærede, fæde, ligegyldige Udval var afædt af en fortællende Gæde og en tilfædsende væds strælsende Gæde.

„Hvordan stæ det til idag?“ spurte jeg, idet jeg satte mig ved hans Søds.

„Laf for Te som,“ var hans Væds. „Laf for Te som! Gud væds løsel! jeg har det saa godt, saa godt.“ og han begyndte at græde.

„Kæde, fortæl mig da, hvordan du har det.“

Saa kom det efterhvert frem, at han ikke længe efter, at jeg fortællende Gang havde forladt ham, grebet af sin store Sødsom, hærede, som han sølte sig, havde faaet overgive sig til Gæde Raade i Kristus og fik tro sig frelst.

„Jeg har det nu saa godt, saa godt,“ var hans stadige Væds.

Vi sad og talte Gud sammen. Læds jeg gik, mindede jeg ham om, at han maatte være forberedt paa, at mange, væds Skædsel endnu kunde komme over ham, og han maatte væds Gud om at blive fast og glad i Væds, selv om de glæde Væds, som nu havde stude væds. Jeg havde jo saa ofte let den første Væds fæde blive afædt af Gædses Tæds. Men det gik anderledes, end jeg havde tænkt.

Sans Sødsom udfædsede sig temmelig hære. Gæde og Sødsom gjorde, at han næsten ikke fædt et Væds No hærede Tog eller Kæde. Fortællende fædt hære. Men altid var han glad. Sin Bibel og Vædsom havde han bestandig hos sig, og hver anden Skædsel, som fik No for Hæden, havde han Bibelen fremme. Saaledes vædsedes han Tog for Tog hære for Herlighedens hære Gud.

Da jeg kom til ham sidste Gang for hans Dæds, spurte jeg ham: „Har du det lige godt idag ogsaa?“

„Ja, Gud ise Væds, jeg har det godt, og snart har jeg det endnu bedre.“

„Er du væds paa dit Væds?“

„Ja, Jesus er min Væds; han vil ikke slippe mig.“

Vi lyste og sad sammen.

Da Vædsens Time nærmede sig, havde han en alvorlig Søds. Sans Kæder stod ved hans Søds og Hæds de hans Hæds.

„Nu er det snart fædt, min Hære Væds,“ sagde den Gæde. Da han saa hans Søds, og hærede hans Væds foretæds. Hærede har du det nu? Snart skal du hære se Jesus.“

„Ja, jeg saa ham, Kæde,“ sagde han med af den Skædsel, han fæde læge i sin Sødsom. „Jeg saa ham; han har var saa hære og saa væds og hære som Søds; men saa kom en Skædsel og tog ham bort fra mig.“

Dette var hans sidste Ord. Sans Hære brædt i Dæden, men saa brædt og saa Skædsel, der havde hære hans Hære Fortællere for ham. Skædsel var snart hære hære, hvor Gæde Hære hære Jesus Væds til Væds. Efter Tid, for indre Sødsmission.

#### En god Væds.

Forædt den Store var, som enhver ved, en rigtig Hædsmand, og hans Hæds Officer Thomas var det ikke mindre, hvad maatte hære enhver ved. Denne hære Egenskab gjorde, at de to Hæds trods den store Hædsfædsel sølte sig tilfæds af Hæds, og at Hæds Officeren kunde glæde sig ved at staa i hære Hæds hos Hæds. Thomas efterde sine Fortællere, saa det havde Skædsel, og saa det var en Væds for „gæde Hæds“ af se hære. Hæds imellem de to gik saa væds, at Hæds endog en Tog fortællende sig om sin Hæds Officers Hæds som sat hærede hans Fortællere var tilfæde, og hærede Hædsommand han selv hærede.

„Jeg hære til de væds Hæds Fortællere Hæds,“ hærede Hæds Officeren paa det sidste Spørgsmaal, og befæde hære Fortælling i Vædsommand.

„Har mig gjerne,“ sagde Hæds. „Men kan ikke dædsen din Væds overfor mine Søds, saa bliver vi

to ved at være gode Venner!"

Saa nu af var det kongens fedtensige Olsen, naar han til sig saa denne sin Underofficer:

"Kaa, Thomas, hvordan gaar det? Befjeler du endnu stiltig Vilhelmsgade?"

Kongen glæmte aldrig sin Ven, havde stadig sig med ham og forlovede aldrig, naar der havde været Paaske, at forhøre sig om hvor hos Regimentskommandøren.

"Thomas skal forfrømmes til Officer," sagde den gamle Korte engang til hans Oberst, "saa snart en Plads bliver ledig." Den godmodige Oberst meddelte Thomas kongens naadige Venligt med ham, det han mente, et dette vilde ondt og opmuntre som til ogsaa fremdeles vilde og tryk at opstille sine Plager for ikke at forsvinde kongens Gæst.

Da Thomas lod det ikke være sagt sig fortales; han var og blev Selbat med Pio og Ejal, og en dagligere Underofficer end han kunde den pressende Kræft ikke opstille. Men med Beføjet i Vilhelmsgade var det helt forbi, efterat han havde hørt af vide, hvad der foretog ham.

Da endda Gæsteden nu var, at de to Ting "mestret Brøder" og "værdende værdigt Officer" alle kunde rime sammen i hans Hjerte, eller at han haabede at vinde sin kongens herlige Gæst derud — nok sagt, han blev borte fra Vilhelmsgade.

"Mit Hjerte er hos mine Brødre," sagde han til Presten, da han medtog sig ud af Samskødet, "men jeg frager for at falde i Haande hos min Konge, derjom jeg vedbliver at besøge deres Forsamlinger." Presten svarede paa Svaret og udtalte sin Frygt for, at det bedrøvelige Hjerte spillede Thomas et Puds; men denne gik og kom ikke mere i Forsamlingen.

Efter nogen Tids Forløb mødte Kongen igjen Underofficeren og erindre som naadig til bestige Sværge-maal til ham:

"Kaa, Thomas, hvordan gaar det? Da hvorledes befjeler dine Venner i Vilhelmsgade sig?"

"Deres Majestæt vilde mig, jeg ved det ikke," var Svaret.

"Ved det ikke? ved det ikke?" udbrød Kongen. "Er du da noget ufler med dem?"

"Nei," svarede Thomas, "men jeg finder det ikke nødvendigt at gaa derhen saa ofte som tidligere."

"Saa er du allsaa dog ikke saa ster en Sværner, som jeg tænkte," bemærkede Kongen. Da med det samme Hørd han Underofficeren noget høre i Sekret ved fedtensigt, gjorde et Par korte, beundningsfulde Rif med Hovedet og gik pludselig sin Vej.

Rest Tid derefter blev en Officerpost ledig. I denne Anledning gjorde Obersten Forbeholdet ved

Kongen, om Thomas nu skulde forfrømmes og borte Pladsen.

"Nei, nei," svarede Kongen, "han skal ikke have den; thi han besøger ikke mere Vilhelmsgade saa ofte, som tidligere."

Forunderligt oplygte Obersten Underofficeren, som nu troede at skulle modtage Melding om sin Forfrømmelse, men istedet derfor kom til Meddelelse om kongens Afsig, som Obersten ikke forstod at udtale. Men Thomas forstod det; han forstod, at den "gamle Fritz" havde villet give ham en Væje over den Tæst. "Og som ikke forbliver tro mod sin Gud, vil heller ikke blive tro mod sin Konge."

Da Thomas tog imod Væjen. Med et dybt udsvæget Hjerte begyndte han læse at læse Forsamlingsregne i Vilhelmsgade; det til han gik med kongens Gæst, som det vilde. Da han senere er bleven Officer eller alle sine Venndage er vedbleven at være Underofficer, er fortaavidt ligegyldigt, naar han bare blot oppe er kommen i Sams med Kaptein (Hovedsmand) stjerne-gas!

Nicolai Meier.

Den stærke Visdom.

Af den lærde Engländer Selden har man følgende Udtalelse: "Jeg har gjort mig megen Umage for at lære at kende alle de Ting, som blandt Kemistene agtedes værd at vide; men af alle mine Underisøgelser og af min Værdning, er der nu intet tilbage for at træffe mig ved mit Hoved. 'Det er en træværdig Tale og aldeles værd at omtales, at Jesus Kristus er kommen til Verden for at gøre Sundere salige.'"

W. & E. Schmidt Co. 38 THIRD STREET, MILWAUKEE, WISCONSIN. Bildet viser en Kandelaber af Håndværkerens Kunst, Værdighed, Nærhed, Dygtighed, Selvsikkerhed, Sikkerhed, Fortid og en Rækkevis. Skriv med til os.

Saa til Hirsch, Den gamle ejerske Apotheker fra Norge med et stort Lægekabinett samt for nærliggende kemiske Mediciner af alle Slags — heriblandt: Hofmandbrænder, Rastbrænder, Rigabalsam etc. Apothekeren er altid villig til at give Raad og Hjælp. Vest-Corner af Byen og. Omgivende. Adresse: Hirsch Pharmacy Co., 1425 17 Ave. N. 4th Street Seattle, Wash.

HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

Tacoma. HOTEL GORDON 1305 1/2 Pacific Ave. Tacoma. Rum per Dag, Uge eller Maaned THOS. L. HOLMES, Prop.

Spokane. When in Spokane stop at Hotel Alger Opposite N. P. Depot Transients a Specialty Free baths.

Los Angeles. PORTSMOUTH HOTEL AND CAFE 516 So. Hill St. Ligeoverfor Central Park Los Angeles California P. P. Paulsen, Prop.

New York. LUTHERSK PILGRIM-HUS No. 3 State St., New York. Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende. Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne til Raad og Dnaad.

EASTERN REALTY CO. Sjogren & Tønder. Vi kan anskaffe det bedste Land i gamle saavel som nye skandinaviske settlementer 18 Riverside Ave. Spokane, Wash.

For Førsteklasses Fotografier henvend dem til den velkendte dygtige norske Fotograf J. P. AABERG 1322 Pacific Ave. Tacoma

DR. L. N. JACOBSEN Norsk Læge og Kirurg Kontortid 10-12, 2-4 og 7-8 Kontor 201 Peoples Savings Bank Bldg Seattle, Wash. Office Phones—Main 4177; Ind. 3202 Residence: Ind. 3430.

DRS. ROBERTS, DOERREP AND BLODGETT Dentists 1196 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.

C. C. MELLINGER Begravelses-Direktør Skandinavisk og Tysk Tale. Phone Main 251. Home A 1251 218-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS

Tandlæger 317-318 Warburton Bldg. Telephone Main 5195 Cor. C & 11th St., Tacoma, Wash.

Dragt fra Luther Publ. House.

Steamship Agency Biletter paa alle første Klasse's Linier VISELL & EKBERG 1308 Pacific Avenue Tacoma — Wash.

Lien's Pharmacy Einarsson's Apotek. Ole B. Lien. Harry B. Selvir DRUGS, CHEMICALS, TOILET ARTICLES, Recepter udfyldes nøjagtigt M. 7214 1192 Tacoma Ave.

Standinarist Begravelsesbureau C. O. LYNN Telefon Main 7745 Home A 4745 GAFFNEY & LYNN. 945 Tacoma Ave.

Student - Supplies of all Kinds Vaughan & Morrill Co. 926 Pac. Ave., Tacoma, Wa.

BAM CROW HOUSE FURNISHING COMPANY 225-27-29 Riverside Ave. Spokane Wash. Complet Udvalg Linoleums, Carpets, Møbler, Ovne og Crockery. Telephone Main 2494

Alterbilleder Fremstillede og bestilte malerier af alle størrelser og til alle Anledninger. Et stort Udvalg af alle Slags Malerier, Billeder, Olie og Akvareller. 544 1/2 3rd St., Portland, Ore.

ENGER & JESDAHL Blådehandlere Et det største Hovedkvarter i Everett 1618 Dewitt Ave.

W. H. Mock & Sons Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers PHONE 2 - Office Main 166 Residence - Red 3081 Main 2512 Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1055 Elk St., Bellingham, Wa

ROB'T. W. COLLINS Suite in Wiggert Bldg., handler med Real Estate og faste Landskøbskontra. Loan COEUR D'ALENE, IDAHO





**Tacoma.**

Sidste Søndag Formiddag præd-  
ede Pastor E. M. Steensen fra San  
Francisco i Vor Herrens Kirke. Præ-  
diken er paa Bibelsprogene fra So-  
nedensidst i Chicago.

Søndag Eftermiddag 2de Juni  
haabde Hagdomsforretningen „Comer-  
cia“ en Udflugt til Polat Defiance  
Værk. Der holdtes nemlig ingen Af-  
trængningsfejeste i Kirken den Søndag.  
Forretningens Medlemmer fortæller,  
at de havde en behagelig Udflugt og  
havde holdt op af Regn og Jæ-  
torm.

**Sud Tacoma.**

Et rigtig bogholdigt Brevslup forede  
vi her Fredag Aften den 1de Juli.  
De, som hattede Væsten, var Anne  
Wick og Miss Olivia Kildblom. Brad-  
gommen er fra Dets. Delagland, og  
Bruden fra Solsidens Prestegjeld,  
Søndmøre, Norge. Stedets Gæst  
udgjorde Wiesen, og Brevsluppet holdtes  
i Mr. og Mrs. Birger Johnsons  
Olem. 3025 Puget Sound Ave., som  
ligger dejligt til, hørende lige op til  
det store, netop færdige, kommunale  
Parkanlæg. De maatte frentidige  
Olem bliver 3027 Puget Sound Ave.

Sud Tacoma, eller rettere sagt, den  
siddende Del af Tacoma Wa, stader nu  
en hurtig og liflig Vækst. Mange  
nye Familiehuse og Veledelsesin-  
staltninger er under Opførelse. Ho-  
tellet og Brevkøbet af forskellige  
Slags springer op til et usædvanligt  
Højere Niveau. Den Northern Pa-  
cific Jernbanen driver her, beklæ-  
dte flere hundrede Mand; de nye  
industrielle Anlæg kræfter ogsaa  
mange Folk til vor Bydel. Og som  
Jernbanens Stærkelse ogsaa, luf-  
ter det naturligt, at Gulvenes Antal  
og den tilføjer. Selve den Vækst den  
Gulvenes Vækst har paa vor Kæmpe-  
hed og dens Arbejde, haaber jeg at  
kunne fortælle om ved en senere An-  
ledning.

C. E. S.

**Vashon.**

Den gamle Gudsleuiste i Vashon  
indvirkte stærkt afholdes Søndag  
Formiddag den 1de Juli kl. 11.  
Særneske lafer var Gæstet. De store  
Indtægter over Toppet Evangelium  
og de mindre over det tredje og  
fjerde Bud i Skriften.

Skoleforretningen holder Ryde  
Søndag den 2de Juni kl. 10.  
Denne Gang er det Mrs. Steensen,  
som er Gæstet. Bl haaber og ven-  
ter, at en stor Skare vil være tilstede.  
Dr. Steensen har ogsaa Hum i  
sin store Døse til en anden Skole.

De fra Tacoma, som ogter sig til  
Skoleforretningen lige Blommand

„Success“ fra N. P. Wharf kl. 7:45  
Formiddag og gaa til Vashon Land-  
ing.

**Om den Pligt at advare og formane  
sin Kæjle.**

„Kæjle og formane hverandre.“  
Iger Apoltelen, kl. 2, 10. Dermed  
vil han dog ikke gjøre det offentlige  
Særrebede til et Jærtesgals her alle  
krister; thi dette man uddeles til  
bestemt hertil kaldede Verere og  
Bretter. Men her vil dog, at vi ska  
lette og underrette hinanden indbyr-  
des. Hertil udvædtes nu ikke, at du  
optræder paa Torsel eller prædilende  
og raabende drager iagtenem Gader-  
ne; thi du stader altid Værlighed nok,  
samt i dit Hus blandt dine egne som  
i Selskaber og i Besøg, til at tale med  
Kæjlen om Gode Ord, fornuft dem,  
som lattes Tre og Værlighed, og færr-  
helde dem Guds Velgjerninger og  
Bud, dog et Eksempel: Raar du og  
dine naar tilberde, som kan du sig:  
„Smager og her har nemlig Gæver-  
er; som giver os Jæde og er som god  
mad os alle; han lader Jæden frem-  
bringe allebaande Mærket, paa det  
vi kan ernære os dermed. Saa for-  
lader eder dog paa Gud, og ikke paa  
eder selv alene; thi som som kommer  
dog af Bøvlighet.“ Og naar du  
gaar til dit Arbejde, som kan du sig:  
„Tøffer Jærren; thi det er hans Ki-  
migt, som giver eder Stærke.“ Og  
er du og dine i Kød, som kan du sig:  
„Den nærrende Lids Vædler er  
for lattel at ogte med den Værlighed,  
som skal oadbrædes paa os.“ i v.  
Rom. 8, 18. Og loaledes kunde jeg  
nævne dig tusende Læder paa Tager,  
da du kunde lede dine Gudsfulle Tan-  
ker hen paa Guds Ord.

Og dette kan og skal ikke blot Guds-  
fæderes og Gudsmoderen gjøre, men  
det samme er ogsaa Sønnen og  
Staldbræder hinanden Iphdige. Men  
ikke blot paa denne Maade skal vi  
underrette vor Kæjle i Gode Ord, men  
ogsaa de, naar vi ruten i hans dag-  
lige Samværelse eller i hans særlige  
Baudel bliver noget var, hvort vi  
mærker, at han tæller; thi vi maa ik-  
ke gjøre en Gæmmelighed af vor Blod-  
dom og Erfarenhed, jaaledes som  
mange gjør, men skal lade vor beder  
Jædligt komme indre tilgode.

Det er derfor en urimelig og egte  
Strikenglering at advare og formane  
anden, naar man ser den lunde;  
thi den lunde Værlighed behøves  
over Kæjens Sund og Skæddel, og  
vil gjerne have sandt rettet. Naar  
du ogsaa ser din Kæjle lunde, som skal  
du ikke straks give Vædren Rum og  
faste dit Bud paa ham, men først  
det gaar an i al Gæmmelighed, forat  
han ikke skal bestemmes, tale ham  
ilrette og med søvrigt Værlighed  
og Værlighed fortælle ham, naar gro-

velig han har forlyndet sig mod Gud  
og hans Bud, paa det han man bringe  
et til indle og tilføje, at han gjør  
Kæjle. Men man du her udholde dig  
fra at bruge onde Ord og Grobæder;  
thi ellers bliver han kun fiendtlig paa  
dig, og kommer vel straks med det  
Sværgemaal: „Hvem har sat dig  
til at være min Tugtemester?“ Over-  
mod Værlighed og Værlighed for-  
nuft og som udrette flere Ting  
som Kæjlen. Men, du maa sig:  
„Gæ, min Kære Kæjle, du er en god  
kræftig Mand; min Kære jeg, at du  
er en og en Jædler. Mærk, ogsaa der-  
fra; thi du fortæller, ja den Kære  
Gud.“ Som maatte jo være et Sten-  
herte, som han ikke lod Kæjlen. Og  
dette man du ikke nævne med at gjøre  
en Gæmmelighed, men hvor Gæmmelighed  
lyder det, og hvor Gæmmelighed med som  
Værlighed. Men i det Tied tænkes  
man altid: „Gæ kommer den en-  
den mig ved? Jeg har dog inget  
Stæde derat. Ved ham se til, hvor-  
dan han kan forføre det.“

Men den reite Værlighed man ik-  
ke være led og mangler, som den og  
for Kæjlen Sund og Jærtervæde her  
lattel; den trogter efter at hjælpe ham  
tilrette og som ham til at emende  
sig; her udvædes ogsaa, at den Kære  
Kæjle gjør, hvad her er godt for Gud  
og som lattel til Jærtervæde; den ræ-  
ret til Værlighed Værlighed og for-  
fører sig over Kæjlen. Men hvad  
gjør vel Værligheden? Svart kommer  
og spottes de sin Kæjle, hvilket ik-  
ke gjør ham beder, men værre.  
Naar lattel de lattel om ham som ham  
Fog og hævner; og Naar hævner de  
vel søvrigt Sønderne eller Sønderne  
lattel for ham og lattel: „Det gjør  
du ja ganske ret i.“ C. J. Wenne-  
ker! Naar vil I dog begynde at be-  
handle Kæjlen Jæll paa reite Ma-  
de? — Et, Gud.

**Staten i Norden.**

Det var den lille Værlighed, som paa  
Stolen havde læst det Vers, at man  
skal lunde sig Stætte i Norden. Kl. 2,  
kl. 11—11. Som Jærtesk endan ikke  
rigtig Værlighed og lattel heller ikke  
nære derom, her kan besøge sin Du-  
tel. Om denne Dæsel var der i hele  
Familien altid nogen Tale, og hans  
Slagtsinger være stætte af dem. Som  
kunde et værligt Gode, dætte og Bog-  
ne, et søvrigt indrettet Gode og  
mange Hæmmeligheder, hvort hver  
indtelt var en lille Skuffe med  
Denne Rigdom beredte Dæselen me-  
gen Fornøielse. Ved haardt Arbejde  
kunde han erhvervet sig Alt, og han  
holdt af at vise Folk, hvad han lattel.  
Endledes lattel han en Dag lattel et  
Antal Gæster rundt i sine smukke  
Kæjler, og da man besøgt sig i  
Kæjleren, lattel en af dem i  
Tid; „Gæ De nu lattel os alle De-

res Stætte?“ Serien lattel smilen-  
de og traf paa Stæderna; han havde  
ikke flere Stætte, men menke ogsaa,  
han lattel nok. Da lattel hans lille  
Søsterdatter, som ubemærket havde  
haardt i Selskabet, sagte til ham, „Vil  
den dog din Stætte i Norden!“ lattel  
han holdt frugtede; og Dæselen som  
lattel overrasket paa hende, som det  
særlige Selskab. Men Værlighed lattel  
Kød, da Alle sang, og hævde: „De  
lige Alle, at du har som mange Hæm-  
ne Søger og er som lattel. Saa har  
du dog vil lattel lattel paa at samle  
dig en Stætte i Norden — eller vil du  
ikke komme ind i Norden?“

Det var nu et meget lattel  
Sværgemaal, og den rige Mand lattel  
sin lille Søsterdatter og Kød hende  
noget umiddelbart ud af Dæsen, lattel han  
lattel for Selskabet undskyldte sig  
for, at han havde lattel Pæret tale.  
Thi det er som lattel lattel lattel at  
lattel lattel, som han vil lattel i Din-  
den, da Dæsen kommer foran Din-  
den. Og hvem har lattel til at lattel  
paa Dæsen endelige lattel om den? Saa  
var det da lattel begrænsket, at den lille  
Værlighed lattel i Unåde hos den rige  
Dæsel, og at han lattel hende et lattel,  
nærligt Barn. Værlighed reitte snart  
lattel med sine Jærtervæde og blev hel-  
ler lattel lattel lattel til at besøge det  
værlige Gode; thi Dæselen lattel at  
lattel sig over hende. Over Gæmmelighed,  
han lattel sin Værlighed og be-  
tragede de lattel Hædler, som han  
havde lattel lattel for, maatte han  
lattel paa, at en Værlighed lattel  
lattel hende: „Du har dog vil lattel  
paa at samle dig en Stætte i Norden  
— eller vil du ikke komme ind i Din-  
den?“ Naturligt vilde han komme  
ind i Norden — selvfølgelig! En  
saadan sig Mand kunde dog ikke  
komme noget indrettede den. Men  
det varde mange Kar, for Dæselen  
lattel sig til at lattel sig en Stætte  
i Norden. Den lille Værlighed var  
indværligt lattel og til en stor Værlighed.  
Da modtog han et Brev fra  
Dæselen med Paa om hurtigt at be-  
løge ham, meget hurtigt. Som lattel  
nemlig for Dæsen, og med Stærke  
lattel det som ind, at han ikke kunde  
tage sit værlige Gode og alle sine Stætte  
med sig i sin frange Gæmmelighed. Og i  
sin Dæsel lattel lattel han som Værlighed,  
og lattel han engang havde lattel  
til ham. Men se, da Værlighed lattel  
kunde den lattel Mand, som lattel i Jær-  
telen lattel for Dæsen, paa hende lattel.  
Det havde lattel lattel lattel for  
Dæsen, som lattel lattel lattel lattel,  
som lattel lattel for det Sværgemaal af  
Dæsen: „Gæ du ogsaa lattel dig  
en Stætte i Norden?“

Den gamle Gæmmelighed lattel den  
Tog lattel og er Gud lattel lattel for,  
at han har lattel ham Tid til at lattel  
hende det Jærtervæde, for Værlighed og  
andre Hæmmeligheder lattel lattel

ikke længer mange Penge ud, hvorvel han for alt Effant paa Jorden beholder en caben Gaand. Men et af hans jels oprettede Selskaber bærer Vidnesbyrd om, at han nu har lært at forstaa, hvorledes man skal samle sin Skatte i Himlen. Mange Lærere har han føret, hos Wangs har han færet de trofaste Sørgere fra Østret, og Sundeeder pille han som sin Beglæstet. Saaledes haaber han nu, at Gud vil bestregne ham til de Arbejdere i Herrens Vingaard, der først komme i den elendige Tine, men dog endnu trojes til Naade.

**Konstens forskjellige Gaver.**

I Kor. 12, v. 6. Og der er Forskjel paa kraftige Gjerninger, men Gud er den samme, som kraftig viefet os i alle.

Over dette Vilselvers har Bogatiffu i sin Andagtsbog „En gølden Skottiste“ følgende Betragtning, der maatte kunde være til Beledning for en eller anden Kristentil:

Uenkte Troende udmærker sig ved sin Troensfarle under Trængsler, endog lige indtil Døden, nogle ved sin Aret og Virksamhed i at opfulde sine Pligter, andre ved Vidom og Magskab, andre ved sin Aret for at forstærke Sandheden, andre ved sandelig Kundskab, andre ved Barmhertighed og Troalmodighed, andre ved Virksamhed udad, og nogle ved et Vin i andre sandelig Samfund med Gud. Men all dette er den Gølligaands forskjellige Gaver og Naade, som han uddeler forskjelligt til hvert Menneske, efter som han vil, og som gives forat gaae det hele Samfund, all efter den Stilling, enhver indtager i Kirken eller i Verden.

Vad os herat sage den Lærdom, at vi har mere overkommende med vore Brødre. Det er ikke rigtigt at demme andre efter sig selv. Er da en barn og viftem Kristen? Jorden da ikke den, hvis Sind maatte være rolligere og mere indødsent. Den, der en sin smaat og stille, men jensl gaar fremad, som i et Ru blive beret høiere end sig.

Det samme kan siges lige om andre forskjelligheder ved Jesus Efterfølgere.

Vad os derfor ikke længer misunde hinanden eller lade en beflig og demmelig Raad berise over os, men alvorlig troge efter de bedste Gaver, saadanne som Barmhertighed og Hjertelighed, og ved Guds naadige Gøstige søge trofast at udbille de Gaver, som er os anbefalede, som at enhver af os skal som den frejdfulde Tiltale: „Det er vel, du gode og fro Tjener! Gud ind til din Herres Glæde!“

Over Øren af Jesus har sin Kraft, Dog ikke lige meget Soft.

Som Forskjel er paa Sted og Tid  
 Vaa hvers Forskjendelse og Tid;  
 Dog ere alle Et i Gud,  
 Og følge Hjertelighedens Bud.

**„Prædix hær Ordet!“**

I en Ordinationstale, holdt for Konger-Studenten, som en Kongerhoff frafjellige Formaninger til de unge Prædix. blandt andet sagde han til sine unge Brødre, at de ikke skulde fælle for nogen Tid forat Speilet for at prøve paa at gjøre sig jels jandte. Det var ikke sandtindat, at de vilde have Gød med sig, men det var en Skam bare at prøve paa at uandene et Speilet af Guds berligte Sjerning til en Vaps. „Naar I prædix“, sagde han, „begynd da ikke paa en løvlig, dorff Naade og hold paa dermed til I ere halvveis gjenoms Prædixionen og først da begynd at gjøre et Sjensik (home run). Tal ligesom fra Begyndelsen og naar I komme igennem, da skal lige der Syng alle ordene i Prædixionen og tromp og pult og som i Pibelen og træl i Gaaret for at saa mere Starke. Brødre, det vil ikke gjøre det. Vaa den Blænde kunne I vist nok som Kærligheden til at give Bistand og oplive Mændene, men det bliver en jallt Besægtelse. Naar den gode Gud vil, at vi skalle jels som, da vil han gjøre det, uden at du behøver at gjøre en Skofal af dig selv. Prædix hær Ordet, og han vil jende straffen uden din Hjælp.

Mennesket harvet bestandig i den dobbelte Jæret at jertulle eller at bestuade sig. Jæret Mær er beret jere sjensket efter det Jæretjendelse end den, som opliger som en, at han baade er modtrædig for Naaden og ubal for at jertulle den

Vascal.

**PACIFIC DISTRIKTS PASTER.**

- Aasberg, O. H., Parkland, Wash.
- Borge, O., Box 14, Lawrence, Whitman County, Wash.
- Brewer, G. J., Chinook, Wash.
- Blackman, J., Box 175, Rockford, Wash.
- Corup, P., Cor. A og Pratt Sts., Everett, Cal.
- Hjerle, A. O., 1518 Denovan, St. Hel Bingham, Wash.
- Hjehor, P., Batsell, Wash.
- Banlon, H. E., Silvana, Wash.
- Hreylg, T. L., Teller, Alaska.
- Christenson, M. A., 523 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal.
- Dale, J. O., Batsell, Wash.
- Egve, Olof, 1797 So. 1 St. Phone: M 4278.
- Foss, L. C., 2925 Leeward Ave., Everett, Wash.
- Grimsberg, O., 1428 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hagoss, O., 433 E. 10 St. Tel. Box 421 og B 1729. Portland, Ore.
- Hastvedt, H. H., 927 34th St., Oakland,

- Cal.
- Hartstad, H., Tel. State 64, Parkland, Wash.
- Hellekson, O. C., Genesee, Idaho.
- Holden, O. M., 314-31th St., Coeur d'Alene, Idaho.
- Holstadell, O. E., Parkland, Wash.
- Ingheltriss, H., Fir, Wash.
- Johannsen, J., 294 J St., Fresno, Cal.
- Larsen, W. A., 1405 O St., Sacramento, Cal.
- Nasto, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.
- Norgaard, C. H., E 422 Webster St. Phone, 3824, Spokane, Wash.
- Orist, O. J., 1480 Humbolt St., Tel. Main 2748, Bellingham, Wash.
- Podersen, N., 1009 Milpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara, Cal.
- Preus, Ove J. H., 1767 So. 1 St. Phone: M 4278.
- Reed, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Reynolds, H. W., Box 4, Newman, Cal.
- Winnipeg, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
- Tjorngard, H. M., Starwood, Wash.
- Tingstad, O. A., Ballard, Wash.
- White, A. O., Silverton, Ore.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.

**PACIFIC DISTRIKTS PASTER OG MENIGHEDER.**

- Chinook, Wash.
- Chinook Ev. Luth. Menighed—Guds-tjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. Søndagskole Kl. 10 Form.
- G. J. BREVIK, Pastor.
- Newman, Cal.
- Gudstj. 1ste og 3de Søndag i hver Maaned, Kl. 2 i den tysk-luth. Kirke. Søndagskole Kl. 1.
- Stockton.
- Gudstj. 1de Søndag Kl. 2:30.
- H. W. SOLENNEN, Pastor.
- Santa Barbara, Cal.
- Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, søndagen 1den og sidste Søndag i Maaned. 2de Gudstj. holder Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Main og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.
- N. PEDERSEN, Pastor.
- San Francisco.
- The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; rosedag, 2223 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School at San Bruno Chapel every Sunday at 2 p. m.
- H. M. STENSHUD, 2222 Howard St. Phone: Market 215.
- Oakland, Cal.
- St. Pauls engelsk Ev. Luth. Church, 22nd & Linden Sts., Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m.
- Fruitvale.
- Masonic Hall—Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 2:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.
- Hayward and Russell.
- Services the 1st Sunday of every month at 2 p. m. and 8 p. m.
- E. H. HUSTVEDT, Pastor.
- Sacramento, Cal.
- Vor Prædixers dansk ev. luth. Menighed—Gudstj. 1ste og 3de Søndag i hver Maaned, Kl. 11 Form. og 7:30 Aften. 1den og 4de Søndag Kl. 7:20 Aften i Pythian Castle, HJ. af 9de og J Sts.
- Ruisan.
- Livermore, Pleasanton, Paso Robles, San Luis Obispo.
- Gudstj. efter Tillysning.
- W. A. LARSEN, Pastor.
- Bellingham.
- Evangelical Lutheran Church, Grant St. nær Gladstone. Gudstjeneste hver søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7:45. Alle Formiddagsgudstjenester

holdes i det norske Sprog og alle Af-tjenestemester i det engelske Sprog. Søndagskole 7-10 Formiddag.

O. J. ORDAL, Pastor.  
 1400 Humbolt St. Tel. Main 2702.

Tacoma.

Vor Prædixers Ev. Luth. Kirke, HJ. af 17de og So. 1 St., Othello 77 og K St. Care. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 7:30.

OVD J. H. 7700 1/2 Street.  
 1707 So. 1 St. Phone: 3123 4278.

Portland, Oregon.

Gudstj. 1ste Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Prædixers Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Bellwood eller W. H. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso.

Gudstj. efter Tillysning.

O. HAGGREN, Pastor.

Silverton, Oregon.

Gudstj. 1ste, 1den og 3de Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3de Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsforeningen holder 1den Søndags Kftern i Maaned.

Barlow.

Gudstj. sidste Søndag i Maaned, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 1den Søndag i Maaned, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sedwille.

Gudstj. efter Tillysning.

A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.

Gudstjeneste den sidste Søndag i Maaned Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.

Gudstjeneste efter Tillysning.

THEO. P. NORTHE, Pastor.  
 417-29th Street.

Genesee, Idaho.

Vor Prædixers—Gudstjeneste som Regel hveranden Søndag Kl. 11 Form. Søndagskole Kl. 10 Form.

The Eng. Luth.—Services every other Sunday at 2 p. m.

Clarkston og Lewiston.

Gudstjeneste en Gang i Maaned. Søndagskole for Gudstjenesten.

Kamiah og Wenatch, Kennewick, Joel og Howell.

Gudstjeneste efter Tillysning.

O. C. HILLERSON, Pastor.

Stanwood, Wash.

Trofoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 1den, 3de og 4de Søndag Kl. 11 Form.

Freshborn.

Gudstj. 1ste og 3de Søndag Kl. 11 Form.

Camano.

Gudstj. 1den og 4de Søndag Kl. 2 Kftern.

Fitzeros.

Gudstj. 3de Søndag Kl. 2 Kftern.

H. M. TJORNGARD, Pastor.

Seattle.

Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Olive St. og Minor Ave., Lake Union nær—Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.

H. A. STUBB, Pastor.  
 1215 Thomas St. Tel. Main 4438.

Kasserer for Indrebydningen i Pacific District

T. K. BRØV  
 1123 South J Street

**Parland.**

Arbejd og Salmar. Egan. 1632  
Summit Ave., Seattle, er paa Besøg  
hos sine Bedsteforældre, Mr. og Mrs.  
Quate.

Mrs. Christiana fra Hullon er  
en Indvold Ven af Børnehjemmet og  
forsøger at hjælpe den gode Sag  
frem haande i Ord og Gjerning. Det  
ville hun ogsaa den 4de Juli ved  
komme med sine to Sønner at frem-  
me herud og se den Arbejdsdagen med  
et Parland-Bæret.

Paul Xavier, som i længere Tid  
har været Anstaltstue i Alaska, over-  
skaffede herige Uge sine Forældre og  
Søskende ved at komme hjem med et  
Brev.

Mrs. Ole Olsen ligger meget syg.  
Som dette gaar i Trostten læser vi, at  
hendes Tilstand er saa kritisk, at det  
ikke er godt at vide, hvad Udfaldet  
vil blive.

Eglen i War havde til en vellykket  
4de Juli Felt i Parland. Teane  
Gang var det Børnehjemmets Pen-  
telle, som til den Aand. Feltet var  
uopslundt og belagt og bekvæmlig-  
des af det deltagende Bæret, en kunde  
se sig. Schmidt's Bødd fra Toco-  
mo fulgte flere vore Kampere,  
først fra Modemets Tag og senere  
paa Jaktgrunden i Røsteværket. Ban-  
den fortjener Ros for denne sin  
Gang, som var ligesom vester,  
som den var falden; thi det hændte  
eftersigte, at en maffinsk Dequili-  
ation af den Art spiller frit den  
fjerde Juli.

Prof. Dong, der fungerede som  
Dagens Præsident, led Forsamlingen  
velkommen og oplæste derpaa Na-  
tionalskoleberetningen. Prof. D. E.  
Seimund holdt Jøttalen paa en-  
gelsk. Den paapagte de uundtellige  
Ardede, vi som Borgere af de for-  
eneede Stater er og paaviste, hvor  
nødvendigt det er, at vi som kristne  
Borgere gjer alt i vor Magt for at  
bekæmpe de mange Forer, der i  
Form af Rigdomsligbed, Graaf og an-  
den Ualighed truer vor Land.

W. C. Carr fra Tacoma sang  
derpaa en Solo "Try Those Tears,"  
Dens Både, Hans Siemne led vof-  
fert mellem de mange Orare.

Forsamlingen drog derpaa til  
Midt i Bøddet, hvor Bøddet  
ninges Både læst Bland en pragtig  
Midtag, som fulgtes til Jaktlagt for  
Børnehjemmet.

Den Eftermiddagen var der Skopløb  
og anden Mors.

Massen var samlede med alle.  
Prof. J. H. Xavier holdt en udmærket  
Tale paa norsk. Blandt andre Ting  
paaviste han det kæbelige i at give sin  
Patriotisme Dødt ved Brugen af Jere

Crackers og lignende, hvorved han-  
dreder af Menneskeliv gaar tabt hvert  
aar.

Post. E. M. Strand, som er paa  
Hjemreise fra Svendensdødt, var  
tilstede og opfordredes til at give no-  
gle Ord. Han efterkom Opfordringen  
og gav en kort Beretning om, hvad  
var forefaldt paa Svendensdødt. Jakt-  
lagterne af Tilskeningen beløber sig  
til mellem \$80 og \$90 og vil blive  
bragt til at hjælpe traangende Børn  
med Hjemmet.

**Bønners Røtte.**

Bønners Røtte er saa rar, at in-  
get fornaar at adlige den. Thi hvad  
Gjortet er for det levende Menneske,  
det er Bønner for Sjælen; hvad Gjer-  
ten er for den trætte, Glæden for den  
bedravede, Guld for den traangende,  
Kraften for den svage, Mod for den  
forvildet, Raad for den blødt, Blødt  
for Vinet — det er Bønner for den  
bedravede Sjæl. Hvad Solen er paa  
Dinlen, det er Bønner i et Hjem-  
mestue. Bønner er den Dødt, der  
afvænder vender tilbage og medbringer  
Ligblødt, nemlig Hjertets Fred.  
Bønner er den Stige, der naar fra  
Jorden til Dinlen; den guldne Ven-  
te, der holder Gud Gjerne fast og if-  
te Hver som, fører den vofsigter;  
den Storm, som driver Bødd-Graaf-  
hopperne bort; Støtten mellem Kir-  
ken og dens Rødder; den Rødder,  
som fremstiller Trostens Bånd af  
Hjertets Hæder; det Samlede Kir-  
ken, som holder Hæderne; den  
Davids Harpe, for hvilken den onde  
Aand viger; den Davids Hurdette,  
som rødder Stangstien til at ned-  
lægge Hæden; Røglen til Himme-  
lens Skaffammer; det lille Felt som  
bærer os den over dette Livs for-  
vænde og dybe Dødt; den hede Vir-  
kedar for Gud. Bønner opløfter  
Sindet, værer Hæden og Gøddet,  
antander Hørligheden, løfter An-  
myggheden, gjer Gødder, tydelig  
fremstiller i den Bedravedes Sjæl for-  
nyttelse af det jordiske og bevare den  
himmele Vangiel, leder undvigelig  
Glæde og freder med den allerhøieste  
Her, thi helv Englene er Bødder,  
der i Jehu Naam paaafde den hellige,  
almægtige Gud som Rødder.

Joh. Gerhard.

**Landsmand.**

Sind de suffer af de paa et Sted  
født eders Børn har rigtig Adgang  
af som en god Skoleundannelse, saa  
saa til Parland, Wash., og jette  
eder et Ojem om, til rimelig Pris,  
Jødt Rødder eller Vand i Hæder eller  
vinder Støffer hør man hævende  
sig til John Stenroos som hør paa  
Sindet, eller man vil træffe ham  
ved at gaa ind paa Cultus Office,  
402 Central Bldg., Tacoma, Wash.

# Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

The Pacific Lutheran Academy and Business College offers the following courses: Preparatory, Normal, Commercial, Stenographic, College or University Preparatory, Music.

In addition to offering the above regular courses the school also aims to meet the needs of students who can attend but a short time each year.

It also aims to afford students an opportunity to make up deficiencies in particular branches, to prepare for teacher's and civil service examinations, to study and review the common and high school branches etc.

The privilege thus afforded students of selecting just such subjects as they need and completing them in from three to six months makes this school accessible to a large class of students who are unable to pursue successfully an inflexible course of study.

Students are received any time without examination, and will find classes to suit them.

Total expenses of tuition, room and board for nine months \$100 six months \$110, three months \$60.

Fall term opens October 1. Winter term opens January 7.

Write for the new illustrated catalogue explaining the many unique features of this school.

Address N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

Dr. E. J. Iversen; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses fitted. Red Front Bldg., Bellingham, Wash.

**STANWOOD**

**FEED & SALE STABLE**

Rigs for Rent — General Teaming

J. W. Hall, Propr.

**GEO. M. MITCHELL**

Attorney at Law  
Notary Public  
Wills and Probate Matters  
receive careful attention  
Stanwood, Wash.

**Geo. J. Ketchum**

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy  
Groceries. Wholesale and retail.  
Stanwood, Wash.

**J.T. WAGNESS**

PHOTOGRAPHER  
Latest and up to date work.  
STANWOOD Wash.

**The Post Office**

Confectionary Store.  
Everything in our line, large stock of  
latest and standard stationery  
By CARL PEARSON,  
Stanwood, Wash.

**KLAEBOE DRUG CO.**

Wholesale and Retail  
For quantities or at wholesale prices  
write to the Manufacturer  
Emmets, Wash.

**BEN WILLARD**

Undertaker and licensed  
Embalmer  
STANWOOD - WASH.

**Hafstad & Johnson.**

Heavy Shelf Hardware  
STANWOOD WASH.

**Dr. Hartman**

Examiner of Drugs  
Fra Kristiania Høstet.  
Sunset 171 Independent 16  
Stanwood, Wash.